



VERTALING POOLS

## Serdecznie zapraszamy do zapoznania się z pakietem informacji 'Idziemy do przedszkola'

### Pytania rodziców

#### **“Czy moje dziecko jest gotowe by pójść do przedszkola?”**

Po ukończeniu 2,5 lat dziecko może zacząć uczęszczać do przedszkola. Mają państwo jakieś wątpliwości? Prosimy odwiedzić najbliższe przedszkole i porozmawiać z wychowawcą lub wychowawczynią.

#### **“Moje dziecko nie mówi po niderlandzku. Czy może iść do przedszkola?”**

Oczywiście, że może. Dziecko bardzo szybko nauczy się języka niderlandzkiego podczas zabaw z innymi dziećmi w przedszkolu. Szkoły, do których uczęszcza wiele dzieci obcojęzycznych często zatrudniają dodatkowego nauczyciela języka niderlandzkiego. Dziecko lepiej nauczy się języka gdy będzie mogło się nim posługiwać również poza murami szkoły: na przykład w klubie sportowym lub oglądając telewizję.

#### **“W jaki sposób mogę zapisać dziecko?”**

Dziecko można zapisać z maksymalnie rocznym wyprzedzeniem. Wystarczy zadzwonić do przedszkola lub przyjść do nas osobiście. Dyrekcja lub pracownicy sekretariatu chętnie poinformują Państwa o najbliższym terminie zapisów i dokumentach, które trzeba wziąć ze sobą by zapisać dziecko.

#### **“Czy przedszkole może odmówić zapisania dziecka?”**

W przypadku gdy w przedszkolu lub w poszczególnych klasach nie ma już wolnych miejsc, przedszkole może odmówić zapisania dziecka. Przedszkole jest zobowiązane do przedstawienia powodów odmowy zapisania dziecka na piśmie. Przedszkole zobowiązane jest również do wskazania organizacji lub instytucji, do których można zwrócić się z prośbą o pomoc wzukiwaniu innego przedszkola. Jeżeli nie zgadzają się Państwo z decyzją przedszkola – od decyzji można złożyć odwołanie.

#### **“Czego uczy się dziecko w przedszkolu?”**

Podczas zabawy dzieci uczą się języka niderlandzkiego i obowiązujących reguł. Dzieci mają również możliwość wykorzystania swych uzdolnień artystycznych i fantazji. Uczą się jak trzymać ołówek

oraz sprzątania zabawek. Jednego dnia przedszkolaki bawią się razem, innego dnia wykonują różne prace własne.

### **“Moje dziecko nie jest w pełni sprawne. Czy może pójść do przedszkola?”**

Oczywiście, że może. Są dwie możliwości:

1. Dziecko może uczęszczać do przedszkola dla dzieci specjalnej troski. Jest to przedszkole, które prowadzone jest specjalnie z myślą o nie w pełni sprawnych dzieciach.
2. Niektóre dzieci mogą uczęszczać do normalnego przedszkola. W takim przypadku dziecko może liczyć na dodatkową pomoc ze strony wychowawców.

Które przedszkole będzie najlepszym rozwiązaniem dla Państwa dziecka? Odpowiedź na to pytanie podsunąć może Państwa lekarz pierwszego kontaktu.

### **“Czy są takie przedszkola, których lepiej jest unikać?”**

Przedszkola prowadzone pod kontrolą Rządu Wspólnoty Flamandzkiej należą do najlepszych na świecie. Każda niderlandzkojęzyczna szkoła wizytowana jest regularnie przez kuratorów, którzy kontrolują funkcjonowanie szkoły.

### **“Ile kosztuje przedszkole?”**

Przed rozpoczęciem roku szkolnego, przedszkole musi dokładnie poinformować rodziców o wszystkich kosztach.

- płatne są posiłki (obiad w południe) oraz napoje wydawane przez przedszkole; płatna jest także świetlica, która czynna jest w porze obiadowej w południe oraz po zakończeniu zajęć. Opłaty te nie mogą być znaczne i muszą pozostawać w granicach zdrowego rozsądku;
- płatne są również wycieczki organizowane przez przedszkole oraz dodatkowe materiały dydaktyczne, które przedszkole kupuje dla wszystkich dzieci – jak na przykład: czasopisma. Te dodatkowe koszty nie mogą jednakże przekroczyć kwoty 20 euro w skali całego roku szkolnego;
- koszty zakupu tornistra pokrywają rodzice.

### **“Czy mogę uzyskać dodatek szkolny dla mojego dziecka?”**

Rodziny o niskich dochodach, po spełnieniu pewnych warunków, mogą otrzymać pomoc finansową. Jest to tak zwany "dodatek szkolny", który wynosi 82 euro na każde dziecko. Dodatek ten jest większy dla dzieci uczęszczających do szkoły podstawowej i wynosi od 92 do 184 euro na każde dziecko. Czy mają Państwo prawo do otrzymania tego rodzaju pomocy finansowej?

### **“Czy przedszkole jest obowiązkowe?”**

Nie. Nauka w przedszkolu nie jest obowiązkowa. Przedszkole jest jednakże doskonałym przygotowaniem do nauki dziecka w szkole podstawowej. W przedszkolu dziecko może się wiele nauczyć.

---

### **Czy mają Państwo jeszcze pytania?**

- prosimy odwiedzić najbliższe przedszkole znajdujące się w Państwa okolicy
- istnieje możliwość uzyskania informacji telefonicznej pod bezpłatnym numerem 1700 (tylko w języku niderlandzkim)

**A może Państwo chcą uczyć się języka niderlandzkiego?** Szkoły organizujące kursy dla dorosłych w Państwa okolicy znaleźć można na stronie internetowej [www.huizenvanhetnederlands.be](http://www.huizenvanhetnederlands.be). Informacje uzyskać można również w szkole, do której uczęszcza Państwa dziecko.

## Co zawiera niniejsza koperta?



### Karta z historyjką obrazkową

Usiądź wraz z dzieckiem na kanapie. Wspólnie popatrzcie na obrazki. O to właśnie chodzi. Niech dziecko opowie ci przez kilka minut o tym co zdarzyło się w przedszkolu lub w domu. Dziecko – w ten sposób – może się wiele nauczyć.



### Lista pytań na wywiadówkę

Wywiadówka z wychowawcą lub wychowawczynią w przedszkolu? Odpowiedz na pytania z listy. Odpowiedzi weź ze sobą na spotkanie.

Tłumaczenie pytań znaleźć można na stronie internetowej:

<http://www.klasse.be/ouders/klikprint>



### Naklejki

Na każdej naklejce umieszczono krótką wiadomość od wychowawcy. Naklejkę przykleić można na sweterku dziecka, na kartce papieru lub w zeszytce.



### Podręcznik dla początkujących

Książka ta zawiera wiele praktycznych informacji i porad dla rodziców.